Detection of companion galaxies around hot dust-obscured hyper-luminous galaxy W0410-0913

Ginolfi, M.; Piconcelli, E.; Zappacosta, L.; Jones, G. C.; Pentericci, L.; Maiolino, R.; Travascio, A.; Menci, N.; Carniani, S.; Rizzo, F.; Arrigoni Battaia, F.; Cantalupo, S.; De Breuck, C.; Graziani, L.; Knudsen, K.; Laursen, P.; Mainieri, V.; Schneider, R.; Stanley, F.; Valiante, R.; Verhamme, A.

Published in: Nature Communications

DOI: 10.1038/s41467-022-32297-x

Publication date: 2022

Document version: Publisher's PDF, also known as Version of record

Document license: CC BY

Citation for published version (APA): Ginolfi, M., Piconcelli, E., Zappacosta, L., Jones, G. C., Pentericci, L., Maiolino, R., Travascio, A., Menci, N., Carniani, S., Rizzo, F., Arrigoni Battaia, F., Cantalupo, S., De Breuck, C., Graziani, L., Knudsen, K., Laursen, P., Mainieri, V., Schneider, R., Stanley, F., ... Verhamme, A. (2022). Detection of companion galaxies around hot dust-obscured hyper-luminous galaxy W0410-0913. Nature Communications, 13(1), [4574]. https://doi.org/10.1038/s41467-022-32297-x
Detection of companion galaxies around hot dust-obscured hyper-luminous galaxy W0410-0913

M. Ginolfi 1, E. Piconcelli 2, L. Zappacosta 2, G. C. Jones 3,4,5, L. Pentericci 2, R. Maiolino 3,4,5, A. Travascio 6, N. Menci 2, S. Carniani 1, F. Rizzo 8,9, F. Arrigoni Battaia 10, S. Cantalupo 6, C. De Breuck 1, L. Graziani 11, K. Knudsen 12, P. Laursen 8,9, V. Mainieri 1, R. Schneider 11, F. Stanley 13, R. Valiante 2 & A. Verhamme 14

The phase transition between galaxies and quasars is often identified with the rare population of hyper-luminous, hot dust-obscured galaxies. Galaxy formation models predict these systems to grow via mergers, that can deliver large amounts of gas toward their centers, induce intense bursts of star formation and feed their supermassive black holes. Here we report the detection of 24 galaxies emitting Lyman-α emission on projected physical scales of about 400 kpc around the hyper-luminous hot dust-obscured galaxy W0410-0913, at redshift z = 3.631, using Very Large Telescope observations. While this indicates that W0410-0913 evolves in a very dense environment, we do not find clear signs of mergers that could sustain its growth. Data suggest that if mergers occurred, as models expect, these would involve less massive satellites, with only a moderate impact on the internal interstellar medium of W0410-0913, which is sustained by a rotationally-supported fast-rotating molecular disk, as Atacama Large Millimeter Array observations suggest.

Observations carried out with the Wide-field Infrared Survey Explorer (WISE) 3 recently led to the discovery of a population of hyper-luminous dust-obscured quasars with bolometric luminosities of $L_{\text{bol}} \geq 10^{13} - 10^{14} L_{\odot}$, characterized by hot dust temperatures ($T_{\text{dust}} > 60$ K) and very red mid-infrared (IR) colors. These quasars are thought to be powered by buried active galactic nuclei (AGNs), with accretion rates close to the Eddington limit 4. There is a growing consensus that this rare population of extreme objects, often referred to as Hot Dust-Obscured Galaxies (Hot DOGs) 2, represents a unique and short-lived stage of galaxy evolution in which both heating and ejection of dusty interstellar medium (ISM) through winds powered by the central AGN are caught in the act 3 (the so-
called blowout phase\textsuperscript{5,6}), leading to an evolutionary transition from dusty starburst galaxies to ultraviolet (UV)-bright unobscured quasars, and finally to giant elliptical galaxies\textsuperscript{4}.

Models predict that the growth of these massive star-bursting objects is driven by galaxy mergers\textsuperscript{5,6,9} which can deliver a significant amount of gas toward their centers, boosting their star formation rate (SFR) up to thousands of $M_\odot$ yr\textsuperscript{-1} and feeding the growth of their supermassive black holes (SMBH), thereby powering the AGN activity\textsuperscript{4}. However, while cumulative number counts in wide-field surveys suggest that Hot DOGs tend to lie in dense large-scale environments\textsuperscript{13,25}, direct observations of the mechanisms responsible for their rapid growth are still sparse or only restricted to scales of a few tens of kpc\textsuperscript{13}.

In this work, we report rest-frame UV and rest-frame far-infrared (FIR) spectroscopic imaging observations of the Hot DOG W0410-0913 (hereafter W0410-0913), obtained with the integral field spectrograph Multi Unit Spectroscopic Explorer (MUSE) at the Very Large Telescope (VLT), and with the Atacama Large Millimeter/Sub-millimeter Array (ALMA), respectively. W0410-0913 was originally selected from a WISE all-sky survey and, with a total FIR luminosity of $L_{\text{FIR}} \approx 2 \times 10^\text{11}$ L$_\odot$\textsuperscript{17} and with large stellar (M$_{\text{stellar}}$) and molecular gas (M$_{\text{gas}}$) masses of $10^\text{11}$ M$_\odot$, is one of the brightest, most massive and gas-rich galaxies in the distant Universe\textsuperscript{9,10}. Rest-frame FIR observations, tracing several molecular lines, have shown W0410-0913 to be located at a systemic redshift of $z = 3.63$\textsuperscript{18,21} (see details on the redshift determination in the subsection ALMA data in Methods), about 1.7 Gyr after the Big Bang. Through the combined analysis of the Lyman-α transition of atomic hydrogen (at a rest-frame wavelength of 1215.67 Å) and the rotational transitions of carbon monoxide, these observations allow us to study both the circumgalactic environment surrounding the super-luminous galaxy, on scales of $\pm 100$ kpc, as well as the morphological and kinematic structure of its ISM, on scales of a few kpc, providing information on the multi-scale processes that drive its evolution.

**Results**

**MUSE observations of the circumgalactic environment of W0410-0913.** We have obtained deep MUSE observations of W0410-0913 (exploiting a total telescope time of 2 h) as part of an observational campaign aimed at obtaining spatially resolved rest-frame UV spectroscopy observations of a Hot DOG and its halo gas, also called circumgalactic medium (CGM). Due to its wide field of view (FOV) and high sensitivity, MUSE is a suitable instrument to explore the surrounding environment of luminous sources in the distant Universe, and it has carried out observations of both morphology and kinematics of the gas distribution around luminous distant quasars\textsuperscript{21,22} through direct imaging of the Lyman-α emission, which is mainly produced through recombination radiation following photo-ionization powered by bright sources\textsuperscript{4,5}.

The spectrum of W0410-0913 observed with MUSE shows highly attenuated rest-frame UV emission. We detect very broad (full widths at half maxima of about FWHM = 2800 km s$^{-1}$) blueshifted components of $\lambda 1240$ and $\lambda 1548,1550$, both offset by more than 2000 km s$^{-1}$ with respect to the systemic redshift, likely tracing fast AGN-driven outflows\textsuperscript{21,22,16}. Also, we find a narrow (FWHM = 400 km s$^{-1}$) Lyman-α line, which, similarly to the narrow component of the optical [Oiii] $\lambda 5007$ line, is blueshifted by about 1400 km s$^{-1}$. We find evidence for a small Lyman-α nebula associated to this line, with a maximum projected linear size of about 30 kpc. This is at odds with recent observations of several Lyman-α nebulae showing sizes up to hundreds of kpc detected with MUSE around UV-bright quasars, with typical $L_{\text{FIR}}$ even lower than W0410-0913 and shorter exposure times\textsuperscript{22,21}. Our finding is rather to be ascribed to the large amount of dust in W0410-0913, which prevents Lyman-α and UV photons to escape the galaxy and illuminate the CGM, suggesting that extreme physical conditions of the ISM can have a profound impact on the properties of the CGM accessible through Lyman-α.

The lack of extended diffuse Lyman-α emission dominating the field at wavelengths close to the systemic redshift of W0410-0913 makes it possible to efficiently search for Lyman-α-emitting companion galaxies in the MUSE datacube, and thus provides well-suited conditions to explore the surrounding environment of a Hot DOG on circumgalactic scales, informing on the physics that drives the rapid evolution of this rare population of objects.

Our MUSE observations (reaching a 2σ surface brightness (SB) limit of $5 \times 10^{-19}$ erg s$^{-1}$ cm$^{-2}$ arcsec$^{-2}$ in a 1 arcsec$^{-2}$ aperture and in a single spectral channel) reveal a high overdensity of 24 Lyman-α-emitting satellite galaxies associated with W0410-0913 within the MUSE FOV, in a region of about 400 projected physical kpc (diameter-scale) centered around the central massive luminous object (see Fig. 1). A compilation of their Lyman-α flux maps is shown in Fig. 1a, providing information on their projected spatial distribution in the field. The adopted techniques and the analysis performed to search for these galaxies (as well as a statistical assessment of the reliability of their detection) are discussed in the subsections describing the MUSE data in Methods.

Archival images from the Hubble Space Telescope (HST) obtained with the WFC3 F160W filter (probing rest-frame emission at around 0.3 μm) show that, despite the modest exposure (only 2400 s), ten among these sources (i.e., approximately 40% of the total) have rest-frame optical counterparts detected with a signal-to-noise ratio (SNR) higher than 4σ, and corresponding SFRs ranging between $\pm 12-100$ M$_\odot$ yr$^{-1}$ (computed using standard $L_{\text{UV},\text{optical}}$ SFR calibrations; see subsection Measure of the SFR from HST in Methods). Most of the remaining objects show only tentative individual detections at SNR of 2–3σ, but from a stacking analysis, we can infer an average SFR of about $3$ M$_\odot$ yr$^{-1}$.

MUSE data show that the companion galaxies discovered around W0410-0913 have offset line-of-sight velocities, traced by the peak of Lyman-α in their spectra (see Methods, where resonant scattering effects are also discussed), in the broad range of about $[-6000;+10000]$ km s$^{-1}$ with respect to the systemic redshift of the central galaxy (see Fig. 1b, c), traced by its molecular gas. 75% of them (18 out of 24) show offsets in a smaller velocity range of about $[-2500;+1500]$ km s$^{-1}$ (see subsection The circumgalactic environment of W0410-0913 observed with MUSE in Methods; see Fig. 1c), suggesting that these satellites are experiencing a strong attraction by W0410-0913.

To quantify the physical significance of the revealed overdensity we compare the Lyman-α luminosity-weighted number density of the companion galaxies associated with W0410-0913, $n_{\text{LyE}}$, with the expected value for field galaxies according to the Lyman-α luminosity functions measured in wide and deep surveys with MUSE\textsuperscript{21,22} (see subsection The physical significance of the overdensity in Methods for details on the computation and on the comparison sample). We find that the observed $n_{\text{LyE}}$ is a factor of $\rho_{\text{CGM}} \times 14$ higher than the expected value ($\langle n_{\text{LyE}} \rangle$; see Fig. 2). This is higher than other reported observations of overdensities previously discovered through Lyman-α in the redshift range $z = 2-7$\textsuperscript{21,22,30}, including proto-clusters around radio-galaxies\textsuperscript{31,32} and multiple-quasar objects\textsuperscript{33}, although a direct comparison with these systems is challenged by the differences in selection criteria, cosmological volumes, and sensitivity limits. Also, we note that the measured overdensity is consistent with cosmological predictions in the proximity of massive, luminous objects like W0410-0913, at the redshift of interest (see subsection The physical significance of the overdensity in Methods).
Altogether, our findings suggest that the circumgalactic environment surrounding W0410-0913 (probed by MUSE on projected physical scales of approximately 400 kpc) is one of the densest regions of the observed Universe. The number of gravitational encounters is expected to be enhanced in such a dense environment\(^6,17\), suggesting that galaxy mergers could be an efficient channel for the mass build-up of the massive luminous galaxy.

However, our MUSE observations cannot firmly confirm this scenario, since we do not detect direct unequivocal signs of mergers. A tentative indication of ongoing dynamical interactions is provided by the morphological and kinematic distribution of gas along the line-of-sight as traced by the Lyman-\(\alpha\) emission in and around the companion galaxies, that we study by using commonly adopted flux-extraction techniques that enable one to recover flux of extended sources allowing for local kinematic variations\(^37\). Specifically, we find that the three-dimensional (3D) distribution of circumgalactic gas illuminated by the Lyman-\(\alpha\)-emitters dynamically associated with the central luminous galaxy (i.e., with an offset velocity range \([-6.000; +10.000]\) km s\(^{-1}\)) is preferentially distributed over bridge-like shapes on scales up to \(\pm 100\) kpc, some of which appear to be aligned along the common axis with the central massive object (see Fig. 3). While these filamentary structures might be induced by the strong gravitational influence of W0410-0913, projection effects combined with the resonant nature of Lyman-\(\alpha\) challenge this interpretation.

Further studies of the morphology and kinematics of the distribution of gas in the halo, tracing e.g., bright rest-frame FIR lines (like \([\text{CII}]\)) with ALMA and rest-frame optical/near-IR lines with JWST, are needed to discern whether W0410-0913 is in the process of accreting its neighbors, similarly to what is done in highly interacting dense groups of massive galaxies in the local Universe through maps of atomic hydrogen filaments\(^38\).

Furthermore, the merging scenario is at odds with high-resolution spectroscopic imaging data of the internal gas structure in the ISM of the hyper-luminous central object.
ALMA observations of the internal ISM structure. W0410-0913 has been extensively observed by ALMA targeting several rest-frame FIR lines in different bands. While existing ALMA observations cannot provide information on the companion galaxies, they succeed in describing several properties on scales of the ISM, complementing the information retrieved by MUSE on the CGM environment. Studying the emission from the rotational transition of carbon monoxide CO(6-5), observed in Band-4 with a high resolution of about 0.2″ (corresponding to 1.4 kpc at this redshift), we find a smooth velocity gradient (see a map of the line-of-sight velocity in Fig. 4a) with velocities ranging

Fig. 3 | Morphologically disturbed and filamentary distribution of gas in the surroundings of W0410-0913. In panels a, b we show a composition of the optimally extracted Lyman-α flux maps and kinematic maps of galaxies in the overdensity, respectively, obtained by computing the moment-0 and moment-1 of the voxels detected in their 3D-segmentation-masks (see subsection A study of the 3D distribution of gas around W0410-0913 in Methods). The three-dimensional distribution of gas around galaxies in the denser dynamic volume (with offset velocities in the range $[-2.500; +1.500]$ km s$^{-1}$) is suggestive of connecting filamentary structures on scales up to $\gtrsim$100 kpc (see white and black scales).

Fig. 4 | ALMA CO(6-5) observations of W0410-0913 show that its molecular ISM is structured in a rotationally-supported fast-rotating disk. In panel a we show the moment-0 (velocity-integrated intensity), in panel b the moment-1 (velocity field), and in panel c the moment-2 (velocity dispersion field). The black solid line in the lower-left corner of the moment-0 panel shows a 5 kpc physical scale. The solid line in the moment-1 represents the kinematic major axis, while the dashed line represents the minor axis. The black contours in the moment-0 represent the $\pm [2, 4, 8, 16, 32] \sigma$ levels emission, where $\sigma = 3.3 \times 10^{-2}$ Jy beam$^{-1}$ km s$^{-1}$ is the root mean square (rms) of the velocity-integrated CO(6-5) flux map. The ALMA beam, colored in red, is shown in the lower-left corners. We also show, as a function of radius, the profiles of rotational velocity (blue squares and lines) and velocity dispersion (red squares and lines) in panel d and the profile of their ratio (green squares and lines) in panel e. The error bars represent the standard deviation derived by the model. The dotted (dashed) black line in the lower panel indicates the average (median) value of $\Omega_{\text{rot}}/\sigma$. 
between approximately ±500 km s\(^{-1}\). We perform a kinematic model of W0410-0913 using the 3D tilted ring model fitting code Barolo (see details on the procedure in Methods) and obtain models of the rotational velocity \(v_{\text{rot}}\) and velocity dispersion \(\sigma\) radial profiles across the whole CO(6-5) emitting region (Fig. 4a). The \(v_{\text{rot}}\) and \(\sigma\) radial profiles are shown in Fig. 4b. We find that, after a declining trend in the inner 1–2 kpc, \(v_{\text{rot}}(\sigma)\) follows a flat curve within the uncertainties reaching \(v_{\text{rot}}\) of about 500 km s\(^{-1}\) at a radius of 6 kpc. The \(\sigma\) profile instead peaks at the center (about 200 km s\(^{-1}\) in the inner 1–2 kpc) and slowly declines outward, exhibiting high values of \(\sigma\) ≥ 100 km s\(^{-1}\) up to about 5–6 kpc. In the lower panel of Fig. 4b we show, as a function of the radius, the ratio between rotational velocity and velocity dispersion, \(v_{\text{rot}}/\sigma\), which is typically used as an indicator of whether a system can be gravitationally supported by rotation or by turbulence. We find that, at each radius, the rotational velocity is higher than the dispersion velocity, with an average (median) value of \(v_{\text{rot}}/\sigma = 3.5 ± 1.8\) (\(v_{\text{rot}}/\sigma = 3.0 ± 0.5\)). While W0410-0913 appears to be more turbulent than a few recently reported extreme dynamically cold disks at \(z > 3\)40–41 (that show a surprisingly large \(v_{\text{rot}}/\sigma \sim 10\), the \(v_{\text{rot}}/\sigma\) values that we estimate are consistent with state-of-art galaxy formation models42–43, indicating that the molecular gas emission observed in our target arises from a massive rotationally supported fast rotating disk.

**Discussion**

ALMA observations of W0410-0913, zooming into the kpc-scale properties of its ISM, interpreted in the context of the CGM-scales studied with MUSE, challenge the scenario, suggested by models, that repeated galaxy encounters in the dense environment might have been efficient in building up the central galaxy. Indeed, multiple mergers in luminous systems are often shown to have a disruptive impact on the kinematics of the ISM44,45, which, in the case of W0410-0913, appears to be settled into a smooth rotation-dominated structure.

We speculate that a possible mechanism capable of solving this tension is that the mass growth of W0410-0913 could be sustained by minor mergers with relatively less massive companions, that do not significantly perturb the disk-like structure46–48. In this case, the accretion of discrete small satellites might have played a role in originating the observed high-velocity dispersion in W0410-0913 through gravitational instabilities. Also, minor mergers in luminous systems are often shown to have a disruptive impact on the kinematics of the ISM44,45, which, in the case of W0410-0913, appears to be settled into a smooth rotation-dominated structure.

Altogether, the multi-wavelength and multi-scale observations presented here, obtained with some of the most powerful telescopes available (including the first observations targeting a Hot DOG with MUSE) provide key information on the cosmic assembly of a distant hyper-luminous hot-dust obscured galaxy. Data support that the mass build-up of W0410-0913 takes place in a dense circumgalactic environment, but we cannot identify robust signs of merger that could sustain the growth of the massive galaxy. Instead, we find that gravitational encounters, if any, can have only a modest impact on shaping the morpho-kinematic properties of the ISM. Our results serve as a benchmark to calibrate models of the rare and short-lived populations of Hot DOGs and progress in the understanding of their evolutionary transition towards luminous quasars and giant galaxies at cosmic noon.
at the rest-frame wavelength of 1300 Å. This corresponds to a monochromatic luminosity of \( \log(L_{\lambda}/[\text{erg} \text{ s}^{-1}]) = 43.8 \pm 0.3 \), which is orders of magnitudes lower than the expected value \( \log(L_{\lambda}/[\text{erg} \text{ s}^{-1}]) = 47.3 \pm 1 \), estimated through a standard bolometric correction relation for rest-frame UV luminosities\(^{15}\), using \( L_{\text{bol}} = 1.68 \times 10^{40} L_\odot \) for W0410-0913, as computed from multiwavelength photometry\(^{20}\). This faint UV emission can be explained through dust attenuation caused by the large amount of obscuring ISM in the system\(^{15}\).

At the systemic redshift of W0410-0913, \( z = 3.631 \), traced by its molecular gas emission, we do not find any Lyman-\( \alpha \) emission. The average flux, computed within a spectral window of \( \Delta \nu = 1500 \text{ km s}^{-1} \) centered around the expected line center at 5632 Å, is consistent with zero within the uncertainties, \(-3 \times 10^{-20} \text{ erg s}^{-1} \text{ cm}^{-2} \text{ Å}^{-1}\) (see Fig. 5b), and by producing pseudo-NB images at the expected position of Lyman-\( \alpha \) (collapsing the continuum-subtracted datacube along the wavelength axis using different spectral widths, from 5 to 30 Å) we do not find any sign of emission. However, a narrow emission line (FWHM\(\approx 400 \text{ km s}^{-1}\)) at a wavelength centered around the peak of Lyman-\( \alpha \) line, as seen in the optimally extracted image (FWHM\(\approx 2800 \text{ km s}^{-1}\)) at which we detect a nebula centered at a wavelength of \( \sim 1460 \text{ km s}^{-1} \), with a SNR \(\gtrsim 3\) from which we estimate the spatial extension of such emission using the tool CubEx\(^{16,37\text{a}}\). CubEx is extensively used to perform automatic detection and extraction of extended sources in MUSE datacubes\(^{22\text{a}}\), and it is based on a 3D extension of the connected-labeling-component algorithm with union finding, usually used in classical binary image analysis\(^{22\text{b}}\). We use CubEx with a sub-cube that we extract to have a wavelength range \(\Lambda = 100 \text{ Å}\) centered around the peak of Lyman-\( \alpha \) emission (4388 Å), and from which we remove continuum sources by adopting a median-filtering approach. We also apply a spatial Gaussian filtering of 2 pixels (0.4"') and a spectral smoothing with a Gaussian filter size of 1 layer (1.25 Å) to bring out extended but narrow features. Running CubEx with a SNR threshold for detection of SNR > 3 in individual datacube elements (voxels) we detect a nebula consisting of approximately 1600 connected voxels and a maximum spectral width, as defined in the 3D-segmentation-mask, of \(\Delta \lambda = 15 \text{ Å}\) from the optimally extracted image of the nebula, derived by applying the 3D-segmentation-mask to the datacube (see subsection A study of the 3D distribution of gas around W0410-0913, for details on the advantage of this method), we measure a spatial extension, defined as the maximum projected linear size, of about 30 kpc (see Fig. 6). This indicates that, under the reasonable assumption that such emission could be considered a Lyman-\( \alpha \) nebula associated with the Hot DOG, it would be smaller than several nebulae.
observed with MUSE (usually with lower exposure times) around UV-bright quasars with lower $L_{bol,22,23}$, pointing toward a significant effect of a dusty ISM on the detectability of Lyman-α nebulae.

In the MUSE spectrum of W0410-0913 we also clearly detect the NV $1240$ line emission and the CIV $1548,1550$ doublet, both showing very broad line-profiles with FWHM of about 2000 km s$^{-1}$, computed through a non-linear least-squares fit of a Gaussian profile. Similarly to other luminous quasars and other Hot DOGs, by computing the central wavelength of their Gaussian profiles, we measure large blueshifts for both NV and CIV of about 2000 km s$^{-1}$ (see Fig. 5), corresponding to a redshift of $z = 3.600 \pm 0.005$. This value is consistent with the first published estimate of the W0410-0913 optical redshift, based on a simple model of the observed data.

The circumgalactic environment of W0410-0913 observed with MUSE

To study the environment of W0410-0913 over an area of about 450 kpc $\times$ 450 kpc corresponding to the MUSE FOV, we search for Lyman-α-emitting companion galaxies in a continuum-subtracted sub-cube (produced through median-filtering) of about 380 Å centered around the expected Lyman-α emission from W0410-0913, corresponding to offset velocities of $[-10.000; +10.000]$ km s$^{-1}$ with respect to its systemic redshift.

Our method can be summarized as follows. We inspect the whole wavelength domain by producing mini-cubes with spectral widths ranging from a minimum allowed number of 2 channels (2.5 Å; to avoid single-channel spikes of noise) to a maximum of 20 channels (about 25 Å; to allow for $\sim 3$ typical FWHMs of Ly-α emitters at this redshift). We collapse each mini-cube along the wavelength direction to obtain pseudo-NB images that we scan through their whole spatial domain by measuring the aperture photometry of 1″-sized regions centered around each pixel. We consider as candidate detections the regions with a significance of their measured flux of SNR $> 3$ (where the noise is extracted from the local background), we extract a spectrum, and we save their position (RA and DEC of the central pixel), central wavelength and spectral width. For multiple candidate detections arising from the same physical source, namely two or more outputs found at about the same location (within 0.5″, corresponding to about half of the size of the PSF) and wavelength (within 4 Å), we keep the candidate that has higher SNR in the spectrum. We then perform a visual inspection of the pseudo-NB images and spectra of the candidate detections to make sure that there is no contamination by sky residuals. Also, for each candidate detection, we visually inspect the original non-continuum subtracted full datacube (covering the whole MUSE spectral domain) to check whether the candidate detections show the clear presence of multiple (at least two) emission lines at wavelengths not included in the sub-cube used for studying the environment of W0410-0913. In these cases, the sources would be line emitters at lower redshifts (emitting e.g., [OII] $\lambda$ 3727, 3729, Hβ, [OIII] $\lambda$ 4959, 5007, and He) and would not be relevant for our analysis. Through this analysis, we exclude from the list two sources emitting [OII] at $z = 0.495$ (Hβ and the [OIII] doublet are detected at redder wavelengths) and Hβ at $z = 0.167$ (with [OIII], [OII] and Hα detected in the full spectrum). We assume that the remaining sources, showing a single emission line in the sub-cube centered around the redshift of W0410-0913, are Lyman-α-emitting galaxies in the surroundings of W0410-0913.

We find 24 Lyman-α emitters within a box with a diameter of about 400 kpc centered around W0410-0913. This result is confirmed by an independent analysis that we perform using CubEx. Although CubEx is usually exploited to extract diffuse extended emission, it can be used to mimic a line finder by decreasing the threshold of the minimum allowed number of connected voxels and by increasing the threshold of SNR for the detection of individual voxels. In detail, by adopting a SNR $>4$ threshold over a lightly smoothed cube (0.2″ pixels in the spatial domain, and no filtering on the wavelength direction), we find the same number of sources of the method described above, with only tiny differences ($\lesssim 0.3$) in the spatial location of the peak of a few objects, likely due to the different pre-processing of the cube.

In Supplementary Figs. 1 and 2, we show the spectra of these sources (extracted from a region with a radius of 1″) centered around the central wavelength of their Lyman-α, that we compute through a non-linear least-squares Gaussian fit. A selection of these spectra is shown in Fig. 7a. From the modeled Lyman-α peaks we measure the offset velocities with respect to the redshift of W0410-0913, and find values in the range $[-6.000; +10.000]$ km s$^{-1}$, spatially distributed in the MUSE FOV as shown in Fig. 1b. We note that radiative transfer effects are known to shift the peak of Lyman-α emission in the spectra of star-forming galaxies even by a few hundreds of km s$^{-1}$ compared to the systemic velocity, though this effect is unlikely to have a dominant impact on the suggested interpretation of the observations, since we measure offset velocities up to thousands of km s$^{-1}$.

We also produce pseudo-NB images of each object by collapsing the datacube across the wavelength direction within spectral ranges defined by $\lambda_{cen} - \text{FWHM}$ to $\lambda_{cen} + \text{FWHM}$, where the central wavelength $\lambda_{cen}$ and FWHM are defined by the spectra shown in Supplementary Figs. 1 and 2. A composition of the derived pseudo-NB images, showing the projected spatial distribution of the Lyman-α-emitting galaxies around W0410-0913, is shown in Fig. 1a.

As shown in Fig. 1c, the distribution of offset velocities is centered around W0410-0913, confirming that the massive luminous galaxy is located at the dynamic center of its dense environment and dominates its gravitational potential. Most of the companions (18 out of 24) show offset velocities in a smaller range of about $[-2.300; +1.500]$ km s$^{-1}$.
projected line-of-sight velocities, it is likely that these galaxies are more closely interacting with the central massive object. We dub the Lyman-α emitters using alphabetically ordered letters from #A to #X, according to their velocity offsets, from the largest negative to the largest positive. We compute the Lyman-α fluxes of the companion galaxies by integrating the Gaussian model of their spectra, and convert them to Lyman-α luminosities (\(L_{\alpha}\)), obtaining values in the range \(\log(L_{\alpha}/\text{erg s}^{-1})\) - 41.8 - 42.65. A summary of the measured properties of the Lyman-α emitters is reported in Table 1.

A statistical assessment of the overdensity
To provide a statistical assessment of our finding, we perform the same analysis discussed in the previous subsection on other four 380 Å-sized sub-cubes adjacent to the sub-cube used to study the environment of W0410-0913, in the large wavelength range 4750-6500 Å (corresponding to offset velocities of \([-50.000; +50.000]\) km s\(^{-1}\)). This wavelength range is optimal because the sensitivity of the instrument varies only by a factor less than 25%, and it is not strongly affected by sky lines emission (see a description of MUSE performances at https://www.eso.org/sci/facilities/paranal/instruments/muse/inst.html). After checking for contamination from sky-residuals and multiple line emitters at intermediate redshifts (the number of the latter is found to be between 0 and 2 per sub-cube), we find that the number of detected candidate Lyman-α emitters is either 1 and 2, which confirms the overdense nature of the environment in the surrounding of the Hot DOG.

As an additional sanity check, using the same method, we scan through the negative version (obtaining by changing the sign to each pixel) of the sub-cubes defined above. In this case, the visual inspection following the line finder algorithm is limited to a check of the contamination by sky-residuals. We find that the number of detections is 0 in all the sub-cubes. This excludes the possibility that a fraction of the positive sources could be resulting from spikes of noise and thus be spurious.

The physical significance of the overdensity
To quantify the significance of the discovered overdensity we compute the Lyman-α luminosity-weighted number density (\(\Phi\)) of Lyman-α-emitting galaxies surrounding W0410-0913 and compare it with the value predicted by the most updated Lyman-α luminosity functions measured for field galaxies in wide and deep surveys with MUSE.

Given the non-uniform and highly peaked distribution of offset velocities (see Fig. 1c), we derive two values of \(\Phi\), distinguishing between the whole volume containing 24 Lyman-α emitters (including W0410-0913) in the velocity range \([-6.000; +10.000]\) km s\(^{-1}\) (\(\Phi_{\text{whole}}\)) and a smaller (but denser) volume containing 18 Lyman-α emitters in the velocity range \([-2.500; +1.500]\) km s\(^{-1}\) (\(\Phi_{\text{dense}}\)).

The 1' × 1' projected area (i.e., the MUSE FOV) over which we find the companion galaxies corresponds to a comoving area of 4.2 Mpc\(^2\). In the whole volume case, the redshift-side has a comoving size of about 190 Mpc, which yields to a cosmological comoving volume of 800 Mpc\(^3\) and a number density of Lyman-α emitters of \(n_{\text{LyE}} = 3 \times 10^{-7} \text{Mpc}^{-3}\). In the dense volume case, the redshift-side has a smaller comoving size of 50Mpc, yielding to a cosmological comoving volume of about 210 Mpc\(^3\) and a number density of Lyman-α emitters of \(n_{\text{LyE}} = 8.5 \times 10^{-7} \text{Mpc}^{-3}\).
Lyman-α luminosities of galaxies in both volumes, namely $\Delta \log(L_{\text{Ly}\alpha}/L_*) = 0.86$ for the whole volume and $\Delta \log(L_{\text{Ly}\alpha}/L_*) = 0.75$ for the dense volume. We obtain Lyman-α luminosity-weighted number densities of $\Phi_{\text{whole}} = 3.5 \times 10^{-2} \log(L_{\text{Ly}\alpha}/L_*)^{-1} \text{ Mpc}^{-3}$ and $\Phi_{\text{dense}} = 1.1 \times 10^{-1} \log(L_{\text{Ly}\alpha}/L_*)^{-1} \text{ Mpc}^{-3}$. These values are higher than the expected values for field galaxies (see Fig. 2).

In the following we focus on the dense volume, which is more likely to contain companion galaxies gravitationally associated with Lyman-α emitters in the overdensity $\Phi_{\text{CGM}} = 1.4 \pm 1.6$. Given the considered volume of $210 \text{ Mpc}^3$ and the estimated density of $\rho_M = 5.7 \pm 2$, we obtain an estimate of the over-density $\rho_M$ for $\Phi_{\text{CGM}}$ using the standard $\Lambda$CDM cosmology. For the dense volume over which we compute $\rho_M$, i.e., about $210 \text{ Mpc}$, we find a value of $\sigma_{\text{SNR}} = 1.6$. The next step is to compute the probability associated with observing an overdensity $\rho_M$ given a certain density fluctuation $\sigma_{\text{MN}}$. On the physical scales of our system, the density field is non-linear, and a possible approximation for the true density distribution $P(\rho)$ is a log-normal model, for which the $\sigma_{\text{SNR}} = 1.6$ can be interpreted as the rms in $\rho$ with a mean in this quantity of $\bar{\rho}$. Under this assumption, a matter overdensity of $\rho_M = 5.7$ corresponds to a probability of $P(\rho_M) = 10^{-1.16}$. Given the considered volume of $210 \text{ Mpc}^3$ and the estimated

| ID  | RA   [deg] | DEC  [deg] | $z_{\text{lya}}$ | FWHM$_{\text{lya}}$ [km s$^{-1}$] | $L_{\text{lya}}$ log$(L_{\text{lya}}/L_*)$ | SNR    | SFR [M$_\odot$ yr$^{-1}$] |
|-----|----------|-----------|-----------------|------------------------------|--------------------------------|--------|--------------------------|
| A   | 62.5433  | -9.21704  | 3.5425 ± 0.0003 | 250 ± 52                    | 42.21 ± 0.28                   | 7.1    | 21 ± 3                   |
| B   | 62.5422  | -9.21871  | 3.5947 ± 0.0001 | 215 ± 15                    | 42.38 ± 0.41                   | 17.7   | 57 ± 3                   |
| C   | 62.543   | -9.22171  | 3.6100 ± 0.0003 | 292 ± 50                    | 42.02 ± 0.32                   | 6.1    | --                       |
| D   | 62.5437  | -9.22193  | 3.6103 ± 0.0003 | 382 ± 62                    | 42.15 ± 0.33                   | 6.9    | --                       |
| E   | 62.5418  | -9.22037  | 3.6133 ± 0.0003 | 374 ± 66                    | 42.11 ± 0.31                   | 7.0    | --                       |
| F   | 62.5463  | -9.22299  | 3.6141 ± 0.0003 | 389 ± 50                    | 42.24 ± 0.39                   | 8.9    | 12 ± 3                   |
| G   | 62.544   | -9.2156   | 3.6173 ± 0.0002 | 450 ± 32                    | 42.55 ± 0.51                   | 16.6   | 64 ± 3                   |
| H   | 62.5433  | -9.21782  | 3.6181 ± 0.0004 | 367 ± 75                    | 41.98 ± 0.28                   | 5.6    | --                       |
| I   | 62.5411  | -9.22176  | 3.6236 ± 0.0002 | 280 ± 34                    | 42.13 ± 0.39                   | 9.7    | --                       |
| J   | 62.5432  | -9.2196   | 3.6252 ± 0.0002 | 232 ± 41                    | 41.95 ± 0.31                   | 6.4    | --                       |
| K   | 62.5434  | -9.21904  | 3.6255 ± 0.0002 | 195 ± 32                    | 41.94 ± 0.29                   | 6.4    | --                       |
| L   | 62.542   | -9.21932  | 3.6256 ± 0.0002 | 127 ± 29                    | 41.81 ± 0.25                   | 4.9    | --                       |
| M   | 62.5513  | -9.21385  | 3.6360 ± 0.0009 | 701 ± 170                   | 42.15 ± 0.25                   | 4.5    | --                       |
| N   | 62.5436  | -9.21437  | 3.6426 ± 0.0004 | 498 ± 69                    | 42.20 ± 0.35                   | 7.7    | --                       |
| O   | 62.5456  | -9.21504  | 3.6466 ± 0.0004 | 528 ± 69                    | 42.16 ± 0.35                   | 7.5    | --                       |
| P   | 62.544   | -9.21937  | 3.6478 ± 0.0005 | 489 ± 99                    | 42.08 ± 0.20                   | 5.6    | 23 ± 3                   |
| Q   | 62.5456  | -9.21382  | 3.6495 ± 0.0002 | 555 ± 45                    | 42.48 ± 0.47                   | 14.0   | --                       |
| R   | 62.5432  | -9.21843  | 3.6504 ± 0.0005 | 647 ± 90                    | 42.32 ± 0.36                   | 8.1    | --                       |
| S   | 62.5464  | -9.21743  | 3.6514 ± 0.0003 | 242 ± 54                    | 41.89 ± 0.27                   | 5.5    | --                       |
| T   | 62.539   | -9.21532  | 3.6760 ± 0.0005 | 399 ± 90                    | 41.92 ± 0.24                   | 4.8    | 40 ± 3                   |
| U   | 62.5486  | -9.2315   | 3.7305 ± 0.0002 | 451 ± 40                    | 42.44 ± 0.46                   | 13.0   | 16 ± 3                   |
| V   | 62.5446  | -9.22293  | 3.7326 ± 0.0001 | 420 ± 25                    | 42.66 ± 0.55                   | 18.9   | 34 ± 3                   |
| W   | 62.5372  | -9.22532  | 3.7328 ± 0.0003 | 454 ± 55                    | 42.36 ± 0.4                    | 9.8    | 33 ± 3                   |
| X   | 62.5449  | -9.21782  | 3.7880 ± 0.0002 | 327 ± 41                    | 42.16 ± 0.39                   | 8.5    | 99 ± 3                   |
distribution of gas in the circumgalactic environment of W0410-0913. We run \texttt{CuBeX} over the sub-cube in which the 24 Lyman-α-emitters are found, using the same pre-processing and setup of parameters adopted for analyzing the Lyman-α-nebula (see previous subsections), namely a SNR = 3 threshold for voxel-detection in a smoothed cube with a Gaussian spatial filter of 0.4" and a Gaussian spectral filter of 0.25Å. This setup is different from that exploited in the line-emitters searches, and it is tailored at extracting different and narrow features. We produced optimally extracted Lyman-α flux maps of the sources by selecting the voxels detected in their 3D-segmentation-masks and integrating their fluxes along the wavelength-axis. This technique is operationally equivalent to combining different pseudo-NB images in which the size of the spectral filter is optimized for each pixel. The advantage of this approach, enabled by integral field spectrographs, is that one can maximize the SNR of the whole emitting region by revealing both kinematically narrow and broad features of a source at the same time. In contrast, imaging through classical NB filters with a fixed width would produce either a noise-dilution or an under-estimation of the signal emitted.

A collection of the optimally extracted images of the companion galaxies is shown in Fig. 3a. We find that some of the luminous companion galaxies in the denser dynamic volume around W0410-0913, with offset velocities in the range [-2.500; +1.500] km s\(^{-1}\), show extended diffuse Lyman-α envelopes (not revealed, or barely detected, in the pseudo-NB images; see Fig. 1a) that are suggestive of connecting filamentary structures on scales up to \(\approx 0.1\) Mpc. Fig. 5. We use the 3D-segmentation-masks provided by \texttt{CuBeX} to produce also the 2D maps of the first moment (moment-1) of the flux distribution in its spectral domain. These maps give an indication of the centroid offset velocities with respect to the systemic redshift of W0410-0913 at each spatial location. A collage of such kinematics maps is shown in Fig. 3b.

**ALMA data**

In this work, we use archival ALMA observations of W0410-0913 targeting the emission-line spectra arising from rotational transitions of carbon monoxide CO(4-3), CO(6-5), and CO(7-6), and the atomic carbon transition [CI]P\(_2\)\(^\text{−}\)P\(_1\) (hereafter [CI]). CO(4-3) 461GHz, redshifted to 99.5GHz at \(z = 3.631\), was observed with ALMA in Band 3 on January 2018 (Program ID: 2017.1.00123.S), with a total integration time of 11.5 min. Deep observations of CO(6-5) 691.4GHz, redshifted to 149.3GHz, were taken in Band 4 in December 2017 (Program ID: 2017.1.00908.S) exploiting a total integration time of about 3.6h. CO(7-6) 806.6GHz and the adjacent [CI] 809.3GHz, were taken in Band 4 in December 2017 (Program ID: 2017.1.00908.S) exploiting a total integration time of about 3.6h. CO(7-6) 806.6GHz and the adjacent [CI] 809.3GHz, were taken in Band 4 in December 2017 (Program ID: 2017.1.00908.S) exploiting a total integration time of about 3.6h. CO(7-6) 806.6GHz and the adjacent [CI] 809.3GHz, were taken in Band 4 in December 2017 (Program ID: 2017.1.00908.S) exploiting a total integration time of about 3.6h.
measurement of $z_{\text{CO(6-5)}}$ recently reported\(^8\) ($z = 3.6301$), and the tiny difference is probably due to a slightly different definition of the extracting aperture. The velocity axes of the spectra in Fig. 8 are aligned to the common systemic redshift of $z_{\text{CO(6-5)}} = 3.631$. From our Gaussian fit we derive large FWHMs of about 800 km s$^{-1}$ (with average associated uncertainties of 70 km s$^{-1}$) in CO(4-3), CO(6-5) and CO(7-6). [CI] appears to be narrower (FWHM=600 ± 90 km s$^{-1}$), although this might be an effect of spectral blending with the more luminous CO(7-6). Broad molecular line profiles in W0410-0913 were also reported in previously published ALMA observations of CO(4-3)$^{19}$, and [CII]$^{18}$, although in both cases the instrument spectral setup was tuned on the optical redshift\(^2\), which is blueshifted with respect to the systemic redshift as traced by the molecular gas, and the lines, close to the edge of the spectral window, were only partially detected. Such broad emission lines in the integrated spectra extracted from the whole galaxy reflect the rapidly spinning nature of its disk (see subsection Kinematic modeling of the CO(6-5) emission in the ISM of W0410-0913).

**Study of the CGM environment with ALMA**

Unfortunately, none of these datasets, designed to observe the cold gas emission from the hyper-luminous W0410-0913, provides information about the rest-frame F/R line properties of the companion Lyman-α emitters that we discover with MUSE in its CGM. However this is not surprising, and it is mainly due to a combination of insufficient sensitivity and too high resolution (that dilutes the flux over several beams), as we test by running simulations of the estimated telescope time on the ALMA Observing Tool (OT; version released for Cycle 8). In detail, we first estimate the total molecular gas mass ($M_{\text{mol}}$) from the SFR measured with HST by using standard $M_{\text{mol}}$-SFR scaling relations calibrated at high $z$. We then convert $M_{\text{mol}}$ into total CO fluxes by adopting a conservative Milky-Way-like conversion factor between $M_{\text{mol}}$ and the CO(1-0) luminosity, $\alpha_{\text{CO}}^{\odot} = 4.3$, and standard Milky-Way-like intensity ratios between CO(1-0) and the rotational transitions observed by ALMA\(^6\). We note that the adopted value of $\alpha_{\text{CO}}$ has been calibrated at solar metallicities, and should be considered conservative in our case since $\alpha_{\text{CO}}$ typically increases at lower metallicities\(^7\), and high-$z$ galaxies tend to be less metal-rich at a fixed stellar mass\(^8\). Assuming projected sizes of about 1” and line-widths of 300 km s$^{-1}$, we find that the estimated total ALMA time to observe the integrated CO spectrum in a galaxy with SFR = 30 $M_\odot$ yr$^{-1}$ (the median SFR of the HST-detected companions), with at least 3σ per channel in at least 3 spectral bins, at the same angular resolution of the available observations, would be about 1.6h for CO(4-3) and CO(7-6), and about 24.5h for CO(6-5), between a factor of 6–8 longer than the observed datasets. Other additional limitations derive from the ALMA smaller fields of view (the primary beams range from about 30″ in Band 5 to about 45″ in Band 3), and the narrower spectral coverage (sidebands ranging from 5000 km s$^{-1}$ in Band 5 to 9000 km s$^{-1}$ in Band 3) with respect to MUSE data. The combination of these effects reduces the number of companion galaxies that could be possibly detected (up to 60%, in the best case) and, together with the sensitivity issue discussed above, limits the information that can be derived through stacking analyses. Indeed we find signals that are consistent with noise in the stacked images that we produce, for each dataset, by combining moment-0 maps centered at the expected positions of the galaxies (using the peak of Lyman-α emission as a prior), obtained by collapsing three different velocity ranges, 300, 400, 500 km s$^{-1}$, centered around the expected systemic frequencies (using the redshifts derived from the Lyman-α as a prior).

**Kinematic modeling of the CO(6-5) emission in the ISM of W0410-0913**

The deep and highly resolved CO(6-5) observations of W0410-0913 are best suited to study the molecular gas kinematics in W0410-0913, that...
we model using the 3D tilted ring model fitting code 3DBarolo (3D-Based Analysis of Rotating Objects from Line Observations). This technique has the advantage that it directly models the 3D cube taking beam-smearing effects into account and it has been extensively applied to observations of high-redshift ($z > 2$) galaxies. The fitting routine is performed on the continuum-subtracted CO(6-5) datacube and can be summarized as follows.

First, we isolate the signal by producing a 3D signal mask of the emission line through the 3DBarolo SEARCH tool (based on DUCHAMP). In detail, this algorithm identifies pixels in the datacube with intensities above a certain SNR ($\text{SNR}_{\text{upper}} = 3.5$, in our case), and then it searches around these signal peaks for emission above a second SNR threshold (i.e., $\text{SNR}_{\text{lower}} = 2.0$, in our case). The 3DBarolo best-fit results are highly dependent on the overall geometry of the model (i.e., number and width of the rings) and on the initial estimates of the parameters. Thus, once the signal is isolated we create the moment maps needed for the initial guesses. Using the CASA toolkit task `image.moments` we collapse the cube over the spectral channels containing the line and produce a moment-0 map, which we then fit with a 2D Gaussian (using the CASA task `image.fitcomponents`) to obtain the FWHM of the major and minor axes, the position angle and the central position. We also produce a velocity dispersion map (i.e., moment-2) including only the pixels that belong to the 3D mask identified before. Then, we fit a tilted ring model to the line emission by using the 3DBarolo key function `3DFIT`. We adopt a value of twice the FWHM of the major axis of the restoring beam as a maximum model.

---

**Fig. 9** Moment maps of ALMA CO(6-5) observations compared with the 3DBarolo models. In panel a, b, c, we show the moment-0, moment-1, and moment 2 of the CO(6-5) data. For each of these panels, the three columns denote (from left to right) the observed data, models (created with 3DBarolo), and the corresponding residuals. The black solid line in the lower-left corner of the moment-0 panel shows a 5 kpc physical scale. The solid lines in the second row represent the kinematic major axis, while the dashed lines represent the minor axis. The black contours in the moment-0 maps are defined as in Fig. 4. In panel d we show the major axis (left) and the minor axis (right) PVDs. For each PVD, the data is shown by the background color, while the overlaid contours represent the model at 20%, 50%, and 80% of its maximum value. The ALMA beam, colored in red, is shown in the lower-left corners.
radius. As the value for the width of each ring, we adopt the FWHM of the minor axis, in order to not over-resolve the data. This corresponds to a number of 12 model rings. The model central position is fixed to be coincident with the centroid of a 2D Gaussian fit of the moment-0 map, and we use the maximum value in the moment-2 map as the initial guess of the velocity dispersion. A thin disk, with a scale height of 0.01″, is assumed. We adopt an initial guess for the inclination of 45°, and we allow it to vary between 10° and 80°. Starting from this set of guesses, Barolo produces a model of the first ring by randomly populating the volume with discrete emitting gas clouds in order to reproduce the position angle, the rotational velocity, etc. of the initial estimates. The resulting model datacube is then convolved with the ALMA synthesized beam and rescaled so that the velocity-integrated intensity of each spaxel in the data and model cubes are equal. Then, the values of the pixels in the data and model datacubes are compared, and each parameter is varied until the absolute residual (i.e., |model-observation|) is minimized. When this process reaches a minimum, the next ring is analyzed. During the first run, the best-fit results for the rotational velocity, velocity dispersion, systemic velocity, inclination, and position angle. The three latter variables are averaged across all the rings, and the whole fit routine is run again, with only the rotational velocity and velocity dispersion as variables. Among the final Barolo outputs, we obtain morphological parameters (e.g., central position), and kinematic parameters such as inclination, position angle, velocity dispersion, and rotation.

In Fig. 9 we show that our model is able to reproduce the kinematic properties of the target to an excellent level, with small residuals in the moment maps and a good agreement between the model and data position-velocity diagram (PVDs). The galaxy has a well-defined rotation, with rotational velocities that range between \( v_{\text{rot}} = \pm 500 \text{ km s}^{-1} \), as can be seen from the moment-1 map, showing the spatial distribution of line-of-sight velocities, and from the PVDs extracted along the major and minor axes (see Fig. 9). Despite the fast cohered rotation, the velocity dispersion is still large, in analogy with other recent ALMA observations of Hot DOGs reporting turbulent ISM. Nevertheless, as discussed in the Article, we find that \( v_{\text{rad}}/\sigma > 1 \) at each ring in our model (see Fig. 4). We find morphological and kinematic position angles of 133° ± 5° and 133.8 ± 4.9° respectively, and morphological and kinematic inclination on the plane of the sky of 49.5 ± 3.3° and 50.1 ± 13.1°.

Data availability
The MUSE data used in this work (programs: 0102.A-0729, 106.2184-001) are available at http://archive.eso.org/scienceportal/home. The archival HST (program ID: 12930) and ALMA (programs: #2017.1.00123.S, #2017.1.00908.S) data are available at https://archive.eso.org/amq. All data generated and/or analyzed during the current study are available from the corresponding author upon request.

Code availability
The MUSE pipeline recipes, used to reduce the MUSE data, are publicly available and the software distribution can be obtained at https://www.eso.org/sci/software/pipelines/muse/. The software CASA, used to process the ALMA data, is publicly available and can be downloaded at https://almascience.eso.org/processing/science-pipeline. The code used to model the molecular gas kinematics, Barolo, is publicly accessible through github (https://github.com/Bbarolo/), with a full documentation hosted at https://bbarolo.readthedocs.io/en/latest/. The package used for the 3D extraction of faint diffuse emission in the MUSE datacube, CubeExtractor, is not publicly available, though the reader interested in using this code can contact Sebastiano Cantalupo at the mail address sebastiano.cantalupo@unimib.it.

References
1. Wright, E. L. et al. The Wide-field Infrared Survey Explorer (WISE): Mission description and initial on-orbit performance. Astron. J. 140, 1868–1881 (2010).
2. Wu, J. et al. Submillimeter follow-up of WISE-selected hyperluminous galaxies. Astrophys. J. 756, 96 (2012).
3. Eisenhardt, P. R. M. et al. The first hyper-luminous infrared galaxy discovered by WISE. Astrophys. J. 755, 173 (2012).
4. Assel, R. J. et al. Half of the most luminous quasars may be obscured: investigating the nature of WISE-selected hot dust-obscured galaxies. Astrophys. J. 804, 27 (2015).
5. Finnerty, E. et al. Fast outflows in hot dust-obscured galaxies detected with Keck/NIRI. Astrophys. J. 905, 16 (2020).
6. Hopkins, P. F., Hernquist, L., Cox, T. J. & Kereš, D. A Cosmological framework for the co-evolution of quasars, supermassive black holes, and elliptical galaxies. I. Galaxy mergers and quasar activity. Astrophys. J. Suppl. Ser. 175, 356–389 (2008).
7. Bridge, C. R. et al. A new population of High-z, dusty Lyα emitters and blobs discovered by WISE: feedback caught in the act? Astrophys. J. 769, 91 (2013).
8. Hopkins, P. F. et al. The relation between quasar and merging galaxy luminosity functions and the merger-driven star formation history of the universe. Astrophys. J. 652, 864–888 (2006).
9. Di Matteo, P. et al. On the frequency, intensity, and duration of starburst episodes triggered by galaxy interactions and mergers. Astron. Astrophys. 492, 31–49 (2008).
10. Frey, S., Paragi, Z., Gabányi, K. E. & An, T. Four hot DOGs in the microwave. Mon. Not. R. Astron. Soc. 455, 2058–2065 (2016).
11. Fan, L., Jones, S. F., Han, Y. & Knudsen, K. K. The SCUBA-2 850 μm follow-up of WISE-selected, luminous dust-obscured Quasars. Publ. Astron. Soc. Pac. 129, 124101 (2017).
12. Jones, S. F. et al. Submillimetre observations of WISE-selected high-redshift, luminous, dusty galaxies. Mon. Not. R. Astron. Soc. 443, 146–157 (2014).
13. Díaz-Santos, T. et al. The multiple merger assembly of a hyperluminous obscured quasar at redshift 4.6. Science 362, 1034–1036 (2018).
14. Bischetti, M. et al. The WISS quasars project. V. ALMA reveals the assembly of a giant galaxy around a z = 4.4 hyper-luminous QSO. Astron. Astrophys. 617, A82 (2018).
15. Hill, R. et al. Megaparsec-scale structure around the protocluster core SPT2349-56 at z = 4.3. Mon. Not. R. Astron. Soc. 495, 3124–3159 (2020).
16. García-Vergara, C. et al. ALMA reveals a large overdensity and strong clustering of galaxies in quasar environments at z ~ 4. Astrophys. J. 927, 65 (2022).
17. Fan, L. et al. The most luminous heavily obscured quasars have a high merger fraction: morphological study of WISE-selected hot dust-obscured galaxies. Astrophys. J. 822, L32 (2016).
18. Díaz-Santos, T. et al. Kinematics and star formation of high-redshift hot dust-obscured quasars as seen by ALMA. Astron. Astrophys. 654, A37 (2021).
19. Fan, L., Knudsen, K. K., Fogasy, J. & Drouart, G. ALMA detections of CO emission in the most luminous, heavily dust-obscured quasars at z > 3. Astrophys. J. 856, L5 (2018).
20. Tsvetkov, C.-W. et al. The most luminous galaxies discovered by WISE. Astrophys. J. 805, 90 (2015).
21. Stanley, F. et al. Detection of H2O and OH+ in z > 3 hot dust-obscured galaxies. Astron. Astrophys. 646, A178 (2021).
22. Borisova, E. et al. Ubiquitous giant Lyα Nebulae around the brightest Quasars at z>3.5 Revealed with MUSE. Astrophys. J. 831, 39 (2016).
23. Arrigoni Battaia, F. et al. QSO MUSEUM I: a sample of 61 extended Lyα-emission nebulae surrounding z>3 quasars. Mon. Not. R. Astron. Soc. 482, 3162–3205 (2019).
24. Cantalupo, S., Arrigoni-Battaia, F., Prochaska, J. X., Hennawi, J. F. & Madau, P. A cosmic web filament revealed in Lyman-α emission around a luminous high-redshift quasar. Nature 506, 63–66 (2014).
25. Jun, H. D. et al. Spectral classification and ionized gas outflows in z ~ 2 WISE-selected hot dust-obscured galaxies. Astrophys. J. 888, 110 (2020).
26. Drake, A. B. et al. MUSE deep-fields: the Ly α luminosity function in the Hubble Deep Field-South at z=2.91 < z < 6.64. Mon. Not. R. Astron. Soc. 471, 267–278 (2017).
27. Herenz, E. C. et al. The MUSE-Wide Survey: A determination of the Lyman-α emitter luminosity function at 3 < z < 6. Astron. Astrophys. 621, A107 (2019).
28. Hayashino, T. et al. Large-scale structure of emission-line galaxies at z = 3.1. Astron. J. 128, 2073–2079 (2009).
29. Bădescu, T. et al. Discovery of a protocluster associated with a Lyα Blob Pair at z = 2.3. Astrophys. J. 845, 172 (2017).
30. Bacon, R. et al. The MUSE Extremely Deep Field: The cosmic web in emission at high redshift. Astron. Astrophys. 647, A107 (2021).
31. Hu, W. et al. A Lyman-α protocluster at redshift 6.9. Nat. Astron. 5, 485–490 (2021).
32. Venemans, B. P. et al. Properties of Lyα emitters around the radio galaxy MRC 0316 257. Astron. Astrophys. 431, 793–812 (2005).
33. Venemans, B. P. et al. Protoclusters associated with z>2 radio galaxies: An analysis of high redshift protoclusters. Astron. Astrophys. 461, 823–845 (2007).
34. Hennawi, J. F., Prochaska, J. X., Cantalupo, S. & Arrigoni-Battaia, F. Quasar quartet embedded in giant nebula reveals rare massive structure in distant universe. Science 348, 779–783 (2015).
35. Farrah, D. et al. The role of the most luminous obscured AGNs in galaxy assembly at z ~ 2. Astrophys. J. 844, 106 (2017).
36. Ginolfi, M. et al. The infrared-luminous progenitors of high-z quasars. Mon. Not. R. Astron. Soc. 483, 1256–1264 (2019).
37. Cantalupo, S. et al. The large- and small-scale properties of the intergalactic gas in the Slu Gy α nebula revealed by MUSE He II emission observations. Mon. Not. R. Astron. Soc. 483, 5188–5204 (2019).
38. Yun, M. S., Ho, P. T. P. & Lo, K. Y. A high-resolution image of atomic hydrogen in the M81 group of galaxies. Nature 372, 530–532 (1994).
39. Rizzo, F. et al. A dynamically cold disk galaxy in the early Universe. Nature 584, 201–204 (2020).
40. Neelam, M., Prochaska, J. X., Kanekar, N. & Rafelski, M. A cold, massive, rotating disk galaxy 1.5 billion years after the Big Bang. Nature 581, 269–272 (2020).
41. Lelli, F. et al. A massive stellar bulge in a regularly rotating galaxy 1.2 billion years after the Big Bang. Science 371, 713–716 (2021).
42. Pillepich, A. et al. First results from the TNG50 simulation: the evolution of stellar and gaseous discs across cosmic time. Mon. Not. R. Astron. Soc. 490, 3196–3233 (2019).
43. Kretschmer, M., Dkel, A. & Teysier, R. On the origin of surprisingly cold gas discs in galaxies at high redshift. arXiv e-prints arXiv:2103.06882 (2021).
44. Engel, H. et al. Most submillimeter galaxies are major mergers. Astrophys. J. 724, 233–240 (2010).
45. Kohandel, M. et al. Kinematics of z ~ 6 galaxies from [C II] line emission. Mon. Not. R. Astron. Soc. 487, 3007–3020 (2019).
46. Kannan, R. et al. From discs to bulges: effect of mergers on the morphology of galaxies. Mon. Not. R. Astron. Soc. 452, 4347–4360 (2015).
47. Diaz-Santos, T. et al. The strikingly uniform, highly turbulent interstellar medium of the most luminous galaxy in the universe. Astrophys. J. 816, L6 (2016).
48. Planck Collaboration et al. Planck 2018 results. VI. Cosmological parameters. Astron. Astrophys. 641, A6 (2020).
49. Weilbacher, P. M. et al. The data processing pipeline for the MUSE instrument. Astron. Astrophys. 641, A28 (2020).
50. Bacon, R. et al. The MUSE 3D view of the Hubble Deep Field South. Astron. Astrophys. 575, A75 (2015).
51. Umehata, H. et al. Gas filaments of the cosmic web located around active galaxies in a protocluster. Science 366, 97–100 (2019).
52. Boselli, M. et al. MUSE analysis of gas around galaxies (MAGO)-III. The gas and galaxy environment of z = 3–4.5 quasars. Mon. Not. R. Astronomical Soc. 503, 3044–3064 (2021).
53. Runnoe, J. C., Brotherton, M. S. & Shang, Z. Updating quasar bolometric luminosity corrections. Mon. Not. R. Astron. Soc. 422, 478–493 (2012).
54. Marziani, P. et al. Quasar massive ionized outflows traced by OIV, [OIII] and [OII]. Mon. Not. R. Astron. Soc. 418, 1603–1615 (2011).
55. Vietri, G. et al. The WISSh quasars project. IV. Broad line region versus kiloparsec-scale winds. Astron. Astrophys. 617, A81 (2018).
56. Verhamme, A. et al. Recovering the systemic redshift of galaxies from their Lyman alpha line profile. Mon. Not. R. Astron. Soc. 478, L60–L65 (2018).
57. Madau, P. A cosmic web and star-formation efficiency. Astrophys. J. 516, 211–221 (1999).
58. Kravtsov, A. V. & Borgani, S. Formation of galaxy clusters. Nature 439, 629–635 (2006).
59. Leclercq, F. et al. The MUSE Hubble Ultra Deep Field Survey. XIII. Spatially resolved spectral properties of Lyman α emitters at z ~ 6–7 over the 0.3–0.5 Gpc² survey area. Publ. Astron. Soc. Jpn. 70, S13 (2018).
60. Krylev, V. et al. The GAMA-GBM survey: radio emission from galaxy clusters at z = 0.02–0.03. Mon. Not. R. Astron. Soc. 458, 103–112 (2015).
61. Kelz, M. et al. The 2500 deg² GAMA-GBM survey: radio emission from galaxy clusters at z = 0.02–0.03. Mon. Not. R. Astron. Soc. 458, 103–112 (2015).
62. Ouchi, M. et al. Systematic identification of LAEs for visible exploration and reionization research using Subaru HSC (SILVERRUSH). I. Program strategy and clustering properties of ~2000 Lyα emitters at z ~ 6. Astron. Astrophys. 635, A136 (2021).
63. Klypin, A., Prada, F., Betancort-Rijo, J. & Albareti, F. D. Density distribution of the cosmological matter field. Mon. Not. R. Astron. Soc. 481, 4588–4601 (2018).
64. Klypin, A., Yepes, G., Gottlöber, S., Prada, F. & Heß, S. MultiDark simulations: the story of dark matter halo concentrations and density profiles. Mon. Not. R. Astron. Soc. 457, 4340–4359 (2016).
65. Hoag, A. et al. Constraining Lyman-alpha spatial offsets at 3 < z < 5.5 from VANDELS slit spectroscopy. Mon. Not. R. Astron. Soc. 488, 706–719 (2019).
66. De Lucia, G. et al. The GAMA-GBM survey: radio emission from galaxy clusters at z = 0.02–0.03. Mon. Not. R. Astron. Soc. 458, 103–112 (2015).
67. Leclercq, F. et al. The MUSE Hubble Ultra Deep Field Survey.III. Spatially resolved spectral properties of Lyman α haloes around star-forming galaxies at z > 3. Astron. Astrophys. 635, A82 (2020).
68. McMullin, J. P., Waters, B., Schiebel, D., Young, W. & Golap, K. CASA Architecture and Applications. In Shaw, R. A., Hill, F. & Bell, D. J. (eds.) Astronomical Data Analysis Software and Systems XVI, pp. 145–159. ASP, San Francisco (2017).
69. Tacconi, L. J. et al. PHIBSS: unified scaling relations of gas depletion time and molecular gas fractions. Astrophys. J. 853, 179 (2018).
70. Maiolino, R. & Mannucci, F. De re metallica: the cosmic chemical evolution of galaxies. Astron. Astrophys. Rev. 27, 3 (2019).
71. Maiolino, R. & Mannucci, F. De re metallica: the cosmic chemical evolution of galaxies. Astron. Astrophys. Rev. 27, 3 (2019).
72. Di Teodoro, E. M. & Fraternali, F. 3D BAROLO: a new 3D algorithm to derive rotation curves of galaxies. Mon. Not. R. Astron. Soc. 451, 3021–3033 (2015).
73. Jones, G. C. et al. The ALPINE-ALMA [C II] Survey: kinematic diversity and rotation in massive star-forming galaxies at z 4.4-5.9. Mon. Not. R. Astron. Soc. 507, 3540–3563 (2021).
74. Whiting, M. T. DUCHAMP: a 3D source finder for spectral-line data. Mon. Not. R. Astron. Soc. 421, 3242–3256 (2012).

Acknowledgements

ALMA is a partnership of ESO (representing its member states), NSF (USA) and NINS (Japan), together with NRC (Canada), NSC and ASIAA (Taiwan), and KASI (Republic of Korea), in cooperation with the Republic of Chile. The Joint ALMA Observatory is operated by ESO, AUI/NRAO and NAOJ. The CosmoSim database used in this paper is a service by the Leibniz-Institute for Astrophysics Potsdam (AIP). The Cosmic Dawn Center (DAWN) is funded by the Danish National Research Foundation under grant No. 140. G.C.J. acknowledges funding from European Research Council (ERC) Advanced Grants 695671 ”QUENCH” and 789056 “FirstGalaxies” under the European Union’s Horizon 2020 research and innovation programme, as well as support by the Science and Technology Facilities Council (STFC). F.R. acknowledges support from the European Union’s Horizon 2020 research and innovation program under the Marie Sklodowska-Curie grant agreement No. 847523 ‘INTERACTIONS’. S.CAN gratefully acknowledges support from the ERC under the European Union’s Horizon 2020 research and innovation programme grant agreement No 864361. R.M. acknowledges support by the Science and Technology Facilities Council (STFC), by the ERC Advanced Grant 695671 “QUENCH” and also funding from a research professorship from the Royal Society. F.S. and A.V. contributed to the interpretation of the MUSE data. N.M. led the calculation on the physical significance of the overdensity. All authors contributed to the interpretation and the discussion of the scientific results. M.G. wrote the manuscripts and all authors provided comments.

Competing interests

The authors declare no competing interests.

Additional information

Supplementary information The online version contains supplementary material available at https://doi.org/10.1038/s41467-022-32297-x.

Correspondence and requests for materials should be addressed to M. Ginolfi.

Peer review information Nature Communications thanks John Peacock and the other, anonymous, reviewer for their contribution to the peer review of this work.

Reprints and permission information is available at http://www.nature.com/reprints

Publisher’s note Springer Nature remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

Open Access This article is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License, which permits use, sharing, adaptation, distribution and reproduction in any medium or format, as long as you give appropriate credit to the original author(s) and the source, provide a link to the Creative Commons license, and indicate if changes were made. The images or other third party material in this article are included in the article’s Creative Commons license, unless indicated otherwise in a credit line to the material. If material is not included in the article’s Creative Commons license and your intended use is not permitted by statutory regulation or exceeds the permitted use, you will need to obtain permission directly from the copyright holder. To view a copy of this license, visit http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/.

© The Author(s) 2022